

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ СИСТЕМ
УПРАВЛЕНИЯ И РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ»
(ТУСУР)



УТВЕРЖДАЮ
Директор департамента образования

Документ подписан электронной подписью

Сертификат: 1с6сfa0a-52a6-4f49-ae0-5584d3fd4820

Владелец: Троян Павел Ефимович

Действителен: с 19.01.2016 по 16.09.2019

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Профессиональный иностранный язык

Уровень образования: **высшее образование - бакалавриат**
Направление подготовки / специальность: **38.03.01 Экономика**
Направленность (профиль) / специализация: **Финансы и кредит**
Форма обучения: **заочная (в том числе с применением дистанционных образовательных технологий)**
Факультет: **ФДО, Факультет дистанционного обучения**
Кафедра: **экономики, Кафедра экономики**
Курс: **2**
Семестр: **4**
Учебный план набора 2015 года

Распределение рабочего времени

№	Виды учебной деятельности	4 семестр	Всего	Единицы
1	Самостоятельная работа под руководством преподавателя	6	6	часов
2	Контроль самостоятельной работы	2	2	часов
3	Всего контактной работы	8	8	часов
4	Самостоятельная работа	60	60	часов
5	Всего (без экзамена)	68	68	часов
6	Подготовка и сдача зачета	4	4	часов
7	Общая трудоемкость	72	72	часов
			2.0	З.Е.

Контрольные работы: 4 семестр - 1

Зачет: 4 семестр

Томск 2018

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Рабочая программа дисциплины составлена с учетом требований федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки (специальности) 38.03.01 Экономика, утвержденного 12.11.2015 года, рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯ «__» _____ 20__ года, протокол №_____.

Разработчик:

Доцент кафедры иностранных языков (ИЯ) _____ Е. Р. Менгардт

Заведующий обеспечивающей каф. ИЯ _____ Е. М. Покровская

Рабочая программа дисциплины согласована с факультетом и выпускающей кафедрой:

Декан ФДО _____ И. П. Черкашина

Заведующий выпускающей каф. экономики _____ В. Ю. Цибульникова

Эксперты:

Доцент кафедры технологий электронного обучения (ТЭО) _____ Ю. В. Морозова

Доцент кафедры иностранных языков (ИЯ) _____ Л. Е. Лычковская

1. Цели и задачи дисциплины

1.1. Цели дисциплины

Обучение практическому владению иностранным языком для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

Формирование навыков профессионального общения на иностранном языке.

Формирование навыков к самоорганизации и самообразованию.

1.2. Задачи дисциплины

- формирование навыков и умений устной и письменной коммуникации на иностранном языке, необходимых для профессионального общения;
- формирование навыков чтения и перевода литературы профессиональной направленности на иностранном языке;
- формирование навыков самостоятельной работы с литературой профессиональной направленности на иностранном языке с целью получения необходимой информации.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Профессиональный иностранный язык» (Б1.Б.5) относится к блоку 1 (базовая часть).

Предшествующими дисциплинами, формирующими начальные знания, являются: Иностранный язык.

Последующими дисциплинами являются: Бизнес-планирование, Государственные и муниципальные финансы, Информационные технологии в экономике, Мировая экономика и международные экономические отношения, Научно-исследовательская работа, Основы проектной деятельности (ГПО-1), Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика.

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- ОК-4 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
- ОК-7 способностью к самоорганизации и самообразованию;

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

- **знать** нормы и правила межличностного, межкультурного и профессионального общения на иностранном языке;
- **уметь** логично, аргументированно и грамматически корректно подготовить устные и письменные высказывания на иностранном языке в межличностном общении, межкультурном взаимодействии и профессиональной деятельности; самостоятельно развивать свой уровень владения языком в профессиональной сфере; находить источники интересующей информации на иностранном языке, оценивать их, извлекать, систематизировать и анализировать полученную информацию;
- **владеть** навыками профессионального общения на иностранном языке для решения целей и задач в профессиональной деятельности; навыками к самообразованию и самоорганизации.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2.0 зачетных единицы и представлена в таблице 4.1.

Таблица 4.1 – Трудоемкость дисциплины

Виды учебной деятельности	Всего часов	Семестры
		4 семестр
Контактная работа (всего)	8	8
Самостоятельная работа под руководством преподавателя (СРП)	6	6

Контроль самостоятельной работы (КСР)	2	2
Самостоятельная работа (всего)	60	60
Подготовка к контрольным работам	20	20
Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части курса	40	40
Всего (без экзамена)	68	68
Подготовка и сдача зачета	4	4
Общая трудоемкость, ч	72	72
Зачетные Единицы	2.0	

5. Содержание дисциплины

5.1. Разделы дисциплины и виды занятий

Разделы дисциплины и виды занятий приведены в таблице 5.1.

Таблица 5.1 – Разделы дисциплины и виды занятий

Названия разделов дисциплины	СРП, ч	КСР, ч	Сам. раб., ч	Всего часов (без экзамена)	Формируемые компетенции
4 семестр					
1 English for Specific Purposes 1	4	2	30	34	ОК-4, ОК-7
2 English for Specific Purposes 2	2		30	32	ОК-4, ОК-7
Итого за семестр	6	2	60	68	
Итого	6	2	60	68	

5.2. Содержание разделов дисциплины (самостоятельная работа под руководством преподавателя)

Содержание разделов дисциплин (самостоятельная работа под руководством преподавателя) приведено в таблице 5.2.

Таблица 5.2 – Содержание разделов дисциплин (самостоятельная работа под руководством преподавателя)

Названия разделов	Содержание разделов дисциплины (самостоятельная работа под руководством преподавателя)	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции
4 семестр			
1 English for Specific Purposes 1	1. Обучение чтению методом “Слайдинг” (понятие о методе “Слайдинг”, первый этап обучения чтению, реферативный перевод и слайдинг, лингвистика текста, текст и его основные признаки, структура текста, межфразовые связи, логическая структура абзаца, логическое развитие мысли в абзаце, схема смыслового анализа текста, пример смыслового анализа текста, самостоятельный анализ текста).	1	ОК-4, ОК-7
	2. Слайдинг на уровне предложения (методика анализа предложения, группа членов предложения, “нулевое место”, поря-	1	

	док слов, общая структура предложения, ядро предложения, перевод ядра предложения, перевод предложения в целом).		
	3. Некоторые вопросы теории перевода (речевая деятельность, работа над отдельным словом и словосочетанием, транслитерация, ложные “друзья” переводчика, лексико-грамматические трансформации при переводе, структурные трансформации).	1	
	4. Работа со словарём (построение словаря и отыскание в нем слов, условные сокращения, соотношение значений интернациональных слов в английском и русском языках).	1	
	Итого	4	
2 English for Specific Purposes 2	Тестовые задания к текстам с коммуникативными упражнениями (Computers Concern You, Programming Languages, Management Functions, Marketing, Communication in Management, What is Economics?, Sources of Finance).	2	ОК-4, ОК-7
	Итого	2	
Итого за семестр		6	

5.3. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечивающими (предыдущими) и обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечивающими (предыдущими) и обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами представлены в таблице 5.3.

Таблица 5.3 – Разделы дисциплины и междисциплинарные связи

Наименование дисциплин	№ разделов данной дисциплины, для которых необходимо изучение обеспечивающих и обеспечиваемых дисциплин	
	1	2
Предшествующие дисциплины		
1 Иностранный язык	+	+
Последующие дисциплины		
1 Бизнес-планирование	+	+
2 Государственные и муниципальные финансы	+	+
3 Информационные технологии в экономике	+	+
4 Мировая экономика и международные экономические отношения	+	+
5 Научно-исследовательская работа	+	+
6 Основы проектной деятельности (ГПО-1)	+	+
7 Практика по получению первичных профессиональных уме-	+	+

ний и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности		
8 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	+	+
9 Преддипломная практика	+	+

5.4. Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий

Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий представлено в таблице 5.4.

Таблица 5.4 – Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий

Компетенци и	Виды занятий			Формы контроля
	СРП	КСР	Сам. раб.	
ОК-4	+	+	+	Контрольная работа, Проверка контрольных работ, Зачет, Тест
ОК-7	+	+	+	Контрольная работа, Проверка контрольных работ, Зачет, Тест

6. Интерактивные методы и формы организации обучения

Не предусмотрено РУП.

7. Лабораторные работы

Не предусмотрено РУП.

8. Контроль самостоятельной работы

Виды контроля самостоятельной работы приведены в таблице 8.1.

Таблица 8.1 – Виды контроля самостоятельной работы

№	Вид контроля самостоятельной работы	Трудоемкость (час.)	Формируемые компетенции
4 семестр			
1	Контрольная работа с автоматизированной проверкой	2	ОК-4, ОК-7
Итого		2	

9. Самостоятельная работа

Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции представлены в таблице 9.1.

Таблица 9.1 – Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции

Названия разделов	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции	Формы контроля
4 семестр				
1 English for Specific Purposes 1	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части курса	20	ОК-4, ОК-7	Зачет, Контрольная работа, Тест
	Подготовка к контрольным работам	10		
	Итого	30		
2 English for Specific Purposes 2	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части курса	20	ОК-4, ОК-7	Зачет, Контрольная работа, Тест

	Подготовка к контрольным работам	10		
	Итого	30		
	Выполнение контрольной работы	2	ОК-4, ОК-7	Контрольная работа
Итого за семестр		60		
	Подготовка и сдача зачета	4		Зачет
Итого		64		

10. Контроль самостоятельной работы (курсовой проект / курсовая работа)

Не предусмотрено РУП.

11. Рейтинговая система для оценки успеваемости обучающихся

Рейтинговая система не используется.

12. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

12.1. Основная литература

1. Лычковская Л.Е. English for Students of Technical Sciences [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Л.Е. Лычковская, Е.Р. Менгардт. - Томск : Томск. гос. ун-т систем упр. и радиоэлектроники, 2015. Доступ из личного кабинета студента. — Режим доступа: <https://study.tusur.ru/study/library/> (дата обращения: 29.08.2018).

12.2. Дополнительная литература

1. Лычковская Л. Е. Английский язык. Часть IV [Электронный ресурс]: курс лекций / Л. Е. Лычковская, Е. Р. Менгардт. – Томск: Эль Контент, 2013. Доступ из личного кабинета студента. — Режим доступа: <https://study.tusur.ru/study/library/> (дата обращения: 29.08.2018).

12.3. Учебно-методические пособия

12.3.1. Обязательные учебно-методические пособия

1. Лычковская Л. Е. Английский язык - 4 (English IV): электронный курс / Л. Е. Лычковская, Е. Р. Менгардт. – Томск: ТУСУР, ФДО, 2013. Доступ из личного кабинета студента.

2. 4. Лычковская Л. Е. Профессиональный иностранный язык [Электронный ресурс]: методические указания по организации самостоятельной работы для студентов заочной формы обучения направления подготовки 38.03.01 Экономика, обучающихся с применением дистанционных образовательных технологий / Л. Е. Лычковская, Е. Р. Менгардт, Е. М. Покровская – Томск ФДО, ТУСУР, 2018. Доступ из личного кабинета студента. — Режим доступа: <https://study.tusur.ru/study/library/> (дата обращения: 29.08.2018).

12.3.2. Учебно-методические пособия для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Учебно-методические материалы для самостоятельной и аудиторной работы обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

Для лиц с нарушениями зрения:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

12.4. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. Copyright for Librarians: cyber.law.harvard.edu, eLIBRARY.RU: www.elibrary.ru, IEEE Xplore: www.ieeexplore.ieee.org, Nano: nano.nature.com, информационные, справочные и нормативные базы данных <https://lib.tusur.ru/ru/resursy/bazy-dannyh>.

13. Материально-техническое обеспечение дисциплины и требуемое программное обеспечение

13.1. Общие требования к материально-техническому и программному обеспечению дисциплины

13.1.1. Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины

Кабинет для самостоятельной работы студентов

учебная аудитория для проведения занятий лабораторного типа, помещение для проведения групповых и индивидуальных консультаций, помещение для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации, помещение для самостоятельной работы

634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 74, 207 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Коммутатор MicroTeak;
- Компьютер PENTIUM D 945 (3 шт.);
- Компьютер GELERON D 331 (2 шт.);
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Программное обеспечение:

- 7-zip
- Google Chrome
- Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows
- Microsoft Windows
- OpenOffice

13.1.2. Материально-техническое и программное обеспечение для самостоятельной работы

Для самостоятельной работы используются учебные аудитории (компьютерные классы), расположенные по адресам:

- 634050, Томская область, г. Томск, Ленина проспект, д. 40, 233 ауд.;
- 634045, Томская область, г. Томск, ул. Красноармейская, д. 146, 201 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 126 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 74, 207 ауд.

Состав оборудования:

- учебная мебель;
- компьютеры класса не ниже ПЭВМ INTEL Celeron D336 2.8ГГц. - 5 шт.;
- компьютеры подключены к сети «Интернет» и обеспечивают доступ в электронную информационно-образовательную среду университета.

Перечень программного обеспечения:

- Microsoft Windows;
- OpenOffice;
- Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows;
- 7-Zip;
- Google Chrome.

13.2. Материально-техническое обеспечение дисциплины для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Освоение дисциплины лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.

При занятиях с обучающимися с нарушениями слуха предусмотрено использование звукоусиливающей аппаратуры, мультимедийных средств и других технических средств приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы преподавания для обучающихся с инвалидностью, портативной индукционной системы. Учебная аудитория, в которой занимаются обучающиеся с нарушением слуха, оборудована компьютерной техникой, аудиотехникой, видеотехникой, электронной доской, мультимедийной системой.

При занятиях с обучающимися с нарушениями зрения предусмотрено использование в лекционных и учебных аудиториях возможности просмотра удаленных объектов (например, текста на доске или слайда на экране) при помощи видеомониторов для комфортного просмотра.

При занятиях с обучающимися с нарушениями опорно-двигательного аппарата используются альтернативные устройства ввода информации и другие технические средства приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы обучения для людей с инвалидностью.

14. Оценочные материалы и методические рекомендации по организации изучения дисциплины

14.1. Содержание оценочных материалов и методические рекомендации

Для оценки степени сформированности и уровня освоения закрепленных за дисциплиной компетенций используются оценочные материалы в составе:

14.1.1. Тестовые задания

Пример типового тестового задания.

Text MANAGEMENT (FUNCTION)

Прочитайте и переведите текст. Отметьте неверные утверждения согласно содержанию текста.

Management plays a very important role in any business. Management is composed of a team of managers who are responsible for organization at all levels. The team roles require leadership abilities that are expressed in the development of superior listening skills, personal responsibility, effective communications as well as the acquisition of coaching techniques. The duties of a manager include making sure company objectives are met and seeing that the business operates efficiently. Regardless of the specific job, most managers perform four basic functions. These management functions are planning, organizing, directing and controlling.

Planning involves determining overall company objectives and deciding how these goals can best be achieved. Managers evaluate alternative plans before choosing a specific course of actions then they check to make sure the chosen plan fits into the objectives established at higher organizational levels. Managers today are increasingly engaged in fact-based analysis of strategic plans for expanding, redesigning, or contracting their firms' supply chains. They may be motivated by a need to efficiency replenish growing markets for the firm's products, to consolidate manufacturing and distribution operations after a major acquisition, or to close down underutilized physical facilities. Planning is considered to be the first management function because the others depend on it.

Organizing, the second management function is the process of putting the plan into action. This involves allocating resources, especially human resources, so that the overall objectives can be attained. In this phase managers decide on the positions to be created and determine the associated duties and responsibilities. Staffing, choosing the right person for the right job, may also be included as a part of the organizing function.

Day-to-day direction is the third management function. It includes supervising of employees. In directing managers guide, teach, and motivate workers so that they reach their potential abilities and at the same time achieve the company goals that were established in the planning process. Effective direction, or supervision, by managers requires ongoing communication with employees.

The last management function, controlling, includes evaluating how well company objectives are being met. In order to complete this evaluation, managers must look at the objectives established in the planning phase and at how well the tasks assigned in the directing are being completed.

If major problem exists and goals are not being achieved, then changes need to be made in the

company's organizational or managerial structure. In making changes, managers might have to go back and replan, reorganize, and redirect.

In order to perform these management functions efficiently managers need interpersonal, organizational, and technical skills. Although all four functions are managerial duties, the importance of each may vary depending on the situation. Effective managers meet the objectives of the company through a successful combination of planning, organizing, directing, and controlling.

1. The role of management in business is of great importance.
2. Organization of business at all levels depends on a responsible team of managers.
3. Management in business is of no importance.
4. It does not matter what business you have, management is of the least importance.

14.1.2. Зачёт

Приведены примеры типовых заданий из банка контрольных тестов, составленных по пройденным разделам дисциплины.

Text COMPUTERS CONCERN YOU

1. Найдите в приведенном ниже предложении слово, означающее анафору (местоименную замену) выделенного слова, и введите его в ответ.

When Ch. Babbage, a professor of mathematics at Cambridge University, invented the first calculating machine in 1812 he could hardly have imagined the situations we find ourselves today.

2. Найдите в приведенном ниже предложении слово, означающее анафору (местоименную замену) выделенного слова, и введите его в ответ.

Computers are being used more and more extensively in the world today, for the simple reason that they are far more efficient than human beings.

3. Найдите в приведенном ниже предложении слово, означающее анафору (местоименную замену) выделенного слова, и введите его в ответ.

Many people associate computers with the world of science and mathematics, but they are also a great help to scholars in other subjects: in history, literature and so on.

4. Найдите в приведенном ниже предложении слово, означающее корреляцию (лексический повтор) выделенного слова, и введите его в ответ.

No man alive can do 500,000 sums in one second, but a modern computer can.

5. Найдите в приведенном ниже предложении слово, означающее корреляцию (лексический повтор) выделенного слова, и введите его в ответ.

The distance between the car and any other car in front of it is measured by a beam of light transmitted forwards.

6. Найдите в приведенном ниже предложении слово, означающее корреляцию (синонимический повтор) выделенного слова, и введите его в ответ.

Almost everything in modern world is done with the help of computers – the complicated descendants of his simple machine.

7-20. Укажите, каким структурным компонентом предложения являются выделенные слова.

7. Ch. Babbage, a professor of mathematics at Cambridge University, invented the first calculating machine in 1812.

- a) подлежащее / группа подлежащего
- b) сказуемое / группа сказуемого
- c) дополнение / группа дополнения
- d) обстоятельство / группа обстоятельства

8. Ch. Babbage, a professor of mathematics at Cambridge University, invented the first calculating machine in 1812.

- a) подлежащее / группа подлежащего
- b) сказуемое / группа сказуемого
- c) дополнение / группа дополнения
- d) обстоятельство / группа обстояательства

9. Ch. Babbage, a professor of mathematics at Cambridge University, invented the first calculating machine in 1812.

- a) подлежащее / группа подлежащего
- b) сказуемое / группа сказуемого
- c) дополнение / группа дополнения
- d) обстоятельство / группа обстояательства

10. Ch. Babbage, a professor of mathematics at Cambridge University, invented the first calculating machine in 1812.

- a) подлежащее / группа подлежащего
- b) сказуемое / группа сказуемого
- c) дополнение / группа дополнения
- d) обстоятельство / группа обстояательства

11. Almost everything in modern world is done with the help of computers.

- a) подлежащее / группа подлежащего
- b) сказуемое / группа сказуемого
- c) дополнение / группа дополнения
- d) обстоятельство / группа обстояательства

12. Computers are being used more and more extensively.

- a) подлежащее / группа подлежащего
- b) сказуемое / группа сказуемого
- c) дополнение / группа дополнения
- d) обстоятельство / группа обстояательства

13. Computers are being used more and more extensively.

- a) подлежащее / группа подлежащего
- b) сказуемое / группа сказуемого
- c) дополнение / группа дополнения
- d) обстоятельство / группа обстояательства

14. Computers have much better memories and can store great amount of information.

- a) подлежащее / группа подлежащего
- b) сказуемое / группа сказуемого
- c) дополнение / группа дополнения
- d) обстоятельство / группа обстояательства

15. Computers have much better memories and can store great amount of information.

- a) подлежащее / группа подлежащего
- b) сказуемое / группа сказуемого
- c) дополнение / группа дополнения
- d) обстоятельство / группа обстояательства

16. Many people associate computers with the world of science and mathematics.

- a) подлежащее / группа подлежащего

- b) сказуемое / группа сказуемого
- c) дополнение / группа дополнения
- d) обстоятельство / группа обстоятельств

17. Many people associate computers with the world of science and mathematics.

- a) подлежащее / группа подлежащего
- b) сказуемое / группа сказуемого
- c) дополнение / группа дополнения
- d) обстоятельство / группа обстоятельств

18. Many people associate computers with the world of science and mathematics.

- a) подлежащее / группа подлежащего
- b) сказуемое / группа сказуемого
- c) дополнение / группа дополнения
- d) обстоятельство / группа обстоятельств

19. There are systems which are being developed to translate articles from foreign magazines by computer.

- a) подлежащее / группа подлежащего
- b) сказуемое / группа сказуемого
- c) дополнение / группа дополнения
- d) обстоятельство / группа обстоятельств

20. The computer can help us to deal with the knowledge explosion in many ways.

- a) подлежащее / группа подлежащего
- b) сказуемое / группа сказуемого
- c) дополнение / группа дополнения
- d) обстоятельство / группа обстоятельств

14.1.3. Темы контрольных работ

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Text SOURCES OF FINANCE

Прочитайте и переведите текст. Отметьте верные утверждения согласно содержанию текста.

In setting up any business the first thing to do is to estimate how much capital will be needed immediately. The amount needed will depend entirely upon the type of business, how large it is going to be, and how long it will be before the business begins to “pay its way”. Once these amounts have been calculated, a serious look can be taken at how the money is to be obtained.

There are a number of sources of capital which can be considered by small businessmen. They are owner’s private savings, personal friends, taking on a partner and a loan from a bank.

The most obvious source is personal savings. The advantage of an owner using his own money is that the business remains free of commitments to partners or outside lenders. It also means that all profits will be his. Personal savings remain the cheapest form of finance available.

Capital can sometimes be obtained in the form of loans from friends, neighbours or relatives. The only disadvantage is that with any business there is always a risk. This means that, if money is obtained in this way, the borrower may one day tell a friend or a relative that all the money has been lost.

Taking on a partner means persuading a person with capital to become a partner in the business. The capital would be interest-free and unlike a loan, wouldn’t have to be repaid. Profits, however, would have to be split.

A loan from a bank is another source of finance. But there exist some problems: the first is to convince the bank that the proposed business is likely to succeed. The second is that the bank will probably want some forms of “security” for the loan which they can take if the loan is not repaid such as a paid-up life assurance policy, a mortgage on a house or a pledge of reasonably valuable personal possessions. A loan is usually for a fixed, clearly stated period. Interest is charged on the full amount of

the loan whether it is taken out of the bank or not.

One more source of finance is leasing that means simply renting. The professional advice of a banker or a lawyer should also be taken regarding the sources of finance for business.

1. Starting any business depends on how much money you have.
2. The first thing to do in starting any business is to estimate how much capital will be needed.
3. The amount of capital is not important if you want to start any business.
4. No money is necessary if you want to start your own business.

14.1.4. Методические рекомендации

Учебный материал излагается в форме, предполагающей самостоятельное мышление студентов, самообразование. При этом самостоятельная работа студентов играет решающую роль в ходе всего учебного процесса.

Начать изучение дисциплины необходимо со знакомства с рабочей программой, списком учебно-методического и программного обеспечения. Самостоятельная работа студента включает работу с учебными материалами, выполнение контрольных мероприятий, предусмотренных учебным планом.

В процессе изучения дисциплины для лучшего освоения материала необходимо регулярно обращаться к рекомендуемой литературе и источникам, указанным в учебных материалах; пользоваться через кабинет студента на сайте Университета образовательными ресурсами электронно-библиотечной системы, а также общедоступными интернет-порталами, содержащими научно-популярные и специализированные материалы, посвященные различным аспектам учебной дисциплины.

При самостоятельном изучении тем следуйте рекомендациям:

- чтение или просмотр материала необходимо осуществлять медленно, выделяя основные идеи; на основании изученного составить тезисы. Освоив материал, попытаться соотнести теорию с примерами из практики;
- если в тексте встречаются термины, следует выяснить их значение для понимания дальнейшего материала;
- необходимо осмысливать прочитанное и изученное, отвечать на предложенные вопросы.

Студенты могут получать индивидуальные консультации с использованием средств телекоммуникации.

По дисциплине могут проводиться дополнительные занятия в форме вебинаров. Расписание вебинаров публикуется в кабинете студента на сайте Университета. Запись вебинара публикуется в электронном курсе по дисциплине.

14.2. Требования к оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусмотрены дополнительные оценочные материалы, перечень которых указан в таблице 14.

Таблица 14 – Дополнительные материалы оценивания для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Категории обучающихся	Виды дополнительных оценочных материалов	Формы контроля и оценки результатов обучения
С нарушениями слуха	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы	Преимущественно письменная проверка
С нарушениями зрения	Собеседование по вопросам к зачету, опрос по терминам	Преимущественно устная проверка (индивидуально)
С нарушениями опорно-двигательного аппарата	Решение дистанционных тестов, контрольные работы, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету	Преимущественно дистанционными методами

С ограничениями по общемедицинским показаниям	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы, устные ответы	Преимущественно проверка методами исходя из состояния обучающегося на момент проверки
---	---	---

14.3. Методические рекомендации по оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:

- в печатной форме;
- в печатной форме с увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- методом чтения ассистентом задания вслух;
- предоставление задания с использованием сурдоперевода.

Лицам с ограниченными возможностями здоровья и инвалидам увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких обучающихся предусматривается доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:

- письменно на бумаге;
- набор ответов на компьютере;
- набор ответов с использованием услуг ассистента;
- представление ответов устно.

Процедура оценивания результатов обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

При необходимости для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.